EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 18.4.2018
COM(2018) 196 final

ANNEX 11

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu sõlmimise kohta

XI LISA

1.–5. KÄSITUSLEPE JA ÜHISDEKLARATSIOON
TOLLILIITUDE KOHTA

1. KÄSITUSLEPE

SEOSES ARTIKLIGA 16.6 „MAKSUSTAMINE“

Lepinguosalised on ühisel seisukohal, et artikli 16.6 „Maksustamine“ lõikes 1 olevas fraasis „käesoleva lepingu sätete“ mõeldakse sätteid, millega:

a) on ette nähtud kaupade mittediskrimineeriv kohtlemine 2. peatükis „Võrdne kohtlemine ja kaupade turulepääs“ sätestatud viisil ja ulatuses;

b) takistatakse tollimaksu või muu maksu säilitamist või sisseseadmist kaupade suhtes 2. peatükis „Võrdne kohtlemine ja kaupade turulepääs“ sätestatud viisil ja ulatuses ning

c) on ette nähtud teenusepakkujate ja investorite mittediskrimineeriv kohtlemine 8. peatüki „Teenused, ettevõtlus ning elektrooniline kaubandus“ A jaos „Üldsätted“, B jaos „Piiriülene teenuste osutamine“, C jaos „Ettevõtlus“ ja E jao „Õigusraamistik“ 6. alajaos „Finantsteenused“.

2. KÄSITUSLEPE

VAHEKOHTUNIKE TASUSTAMISE KOHTA

Lepinguosalised kinnitavad, et on 14-A lisa 10. eeskirja osas ühisel seisukohal järgmises:

1. Vahekohtunikele makstavate tasude ja hüvitatavate kulude puhul lähtutakse kahe- või mitmepoolsetes lepingutes kirjeldatud samalaadsete rahvusvaheliste vaidluste lahendamise mehhanismide standarditest.

2. Lepinguosalised lepivad tasu ja kulude konkreetses summas kokku enne 14-A lisa 10. eeskirjas osutatud lepinguosaliste kohtumist vahekohtuga.

3. Mõlemad lepinguosalised rakendavad käesolevat käsituslepet heas usus, et hõlbustada vahekohtu tööd.

3. KÄSITUSLEPE

TÄIENDAVAD TOLLIALASED SÄTTED

ARTIKKEL 1

Mõisted

Käesolevas käsitusleppes kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „tollialased õigusaktid“ – lepinguosaliste territooriumil kohaldatavad õigusnormid, millega reguleeritakse kaupade importi, eksporti ja transiiti ning nende suunamist muudele tolliprotseduuridele;

b) „taotluse esitanud asutus“ – pädev tolliasutus, kelle üks lepinguosaline on selleks määranud ja kes taotleb abi käesoleva käsitusleppe alusel;

c) „taotluse saanud asutus“ – pädev tolliasutus, kelle üks lepinguosaline on selleks määranud ja kes võtab käesoleva käsitusleppe alusel vastu abitaotluse;

d) „isikuandmed“ – igasugune teave, mis on seotud kindlakstehtud või kindlakstehtava üksikisikuga;

e) „tollialaseid õigusakte rikkuv toiming“ – igasugune tollialaste õigusaktide rikkumine või rikkumiskatse ning

f) „tolliasutus“ – olenevalt asjaoludest kas Singapuri tolliasutus, liikmesriikide tolliasutused ja/või Euroopa Komisjoni pädevad talitused.

ARTIKKEL 2

Kohaldamisala

1. Lepinguosalised abistavad teineteist kaubavahetusega seotud tollialastes küsimustes tolliasutuste kaudu käesolevas käsitusleppes sätestatud viisil ja tingimustel, et tagada tollialaste õigusaktide õige kohaldamine, eelkõige tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingute ennetamise, uurimise ja tõkestamise kaudu, seoses järgnevaga:

   a) kaubad, mis on taotluse esitanud lepinguosalise territooriumile importimise ajal deklareeritud teise lepinguosalise territooriumilt eksporditud või reeksporditud kaupadena, mitte selle lepinguosalise territooriumilt pärit kaupadena;

   b) kaubad, mis on taotluse esitanud lepinguosalise territooriumile importimise ajal deklareeritud teise lepinguosalise territooriumilt pärit kaupadena muul eesmärgil kui käesoleva lepingu kohaste tariifsete soodustuste saamiseks.

2. Käesoleva käsitusleppe kohane abi kaubavahetusega seotud tollialastes küsimustes täiendab abi, mida antakse protokolli nr 1 „Mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö viiside kohta“ artikli 29 „Haldusuurimine“ alusel.

3. Olenemata lõikest 2 antakse kaupade puhul, mis läbivad ühe lepinguosalise territooriumi transiidina või laaditakse seal ümber ja mille sihtkoht on teise lepinguosalise territooriumil, kaubavahetusega seotud tollialastes küsimustes abi esimese kolme aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist ainult protokolli nr 1 „Mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratluse ja halduskoostöö viiside kohta“ artiklis 27 „Pädevate asutuste vaheline koostöö“, artiklis 28 „Päritoludeklaratsioonide kontrollimine“ ja artiklis 29 „Haldusuurimine“ sätestatud viisil ja ulatuses. Lepinguosalised vaatavad läbi abi andmise viisid selliste kaupade puhul, mis läbivad ühe lepinguosalise territooriumi transiidina või laaditakse seal ümber ja mille sihtkoht on teise lepinguosalise territooriumil, kahe aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist.

4. Abi andmine kaubavahetusega seotud tollialastes küsimustes ei piira selliste õigusnormide kohaldamist, mille alusel antakse vastastikust abi kriminaalasjades, ega hõlma teavet, mis on saadud õigusasutuse taotlusel kasutatud volituste abil, välja arvatud juhul, kui see asutus on andnud loa sellist teavet edastada.

5. Käesolev käsituslepe ei hõlma tollimaksude, maksude või rahatrahvide sissenõudmiseks antavat abi.

6. Käesoleva käsitusleppe kohaselt antav abi puudutab ainult selliseid kaubandustehinguid, mis on seotud tollialaste õigusaktide rikkumisega ja on leidnud aset kuni kolme aasta jooksul enne abitaotluse esitamise kuupäeva.

7. Lepinguosalised ei pea käesolevast käsitusleppest tulenevate kohustuste täitmiseks muutma oma tolliprotseduure.

ARTIKKEL 3

Abistamine taotluse korral

1. Kui mõne artikli 2 „Kohaldamisala“ lõikes 1 osutatud kaubakategooria puhul on põhjust kahtlustada tollialaste õigusaktide rikkumist, esitab taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutuse taotluse peale tollele järgmist liiki teavet, millele toetudes saaks taotluse esitanud asutus tagada, et tollialaseid õigusakte kohaldatakse nõuetekohaselt:

   a) eksportija või esindaja nimi ja aadress;

   b) teave saadetise kohta, st konteineri number, suurus, aluse ja veoettevõtja nimi, päritoluriik, ekspordikoht ja veose kirjeldus;

   c) klassifikatsiooninumber, kogus ja deklareeritud väärtus ning

   d) muu teave, mida lepinguosalised peavad vajalikuks, et teha kindlaks, kas tollialaseid õigusakte on rikutud.

2. Taotluse esitanud asutuse taotluse korral esitab taotluse saanud asutus talle järgmise teabe:

   a) kas lepinguosalise territooriumilt eksporditud kaubad on teise lepinguosalise territooriumile imporditud nõuetekohaselt, täpsustades vajaduse korral kaupade suhtes kohaldatud tolliprotseduuri, või

b) kas lepinguosalise territooriumile imporditud kaubad on teise lepinguosalise territooriumilt eksporditud nõuetekohaselt, täpsustades vajaduse korral kaupade suhtes kohaldatud tolliprotseduuri.

3. Taotluse saanud asutus ei pea esitama teavet, mis ei ole talle veel kättesaadav.

4. Lõike 1 kohaldamisel tähendab põhjus kahtlustada tollialaste õigusaktide rikkumist, et kahtlustamiseks annab alust avalik-õiguslikest või eraõiguslikest allikatest saadud järgmist liiki asjakohane teave:

a) varasemad tõendid selle kohta, et konkreetne importija, eksportija, valmistaja, tootja või muu ettevõtja, kes on seotud kaupade liikumisega ühe lepinguosalise territooriumilt teise lepinguosalise territooriumile, ei ole järginud ühe või teise lepinguosalise tollialaseid õigusakte;

b) varasemad tõendid selle kohta, et mõni ettevõtja, kes on seotud kaupade liikumisega ühe lepinguosalise territooriumilt teise lepinguosalise territooriumile, või kõik sellised ettevõtjad ei ole järginud ühe lepinguosalise tollialaseid õigusakte, kui kaupu on viidud ühe lepinguosalise territooriumilt teise lepinguosalise territooriumile, või

c) muu teave, mida lepinguosaliste tolliasutused peavad konkreetse taotluse puhul piisavaks.

ARTIKKEL 4

Abistamine omal algatusel

Lepinguosalised võivad teineteist oma tolliasutuste kaudu abistada omal algatusel ning kooskõlas oma õigusnormidega, kui nad peavad seda vajalikuks tollialaste õigusaktide õige kohaldamise huvides, esitades eelkõige kogutud teavet:

a) toimingute kohta, mis rikuvad või tunduvad rikkuvat tollialaseid õigusakte ja võivad teise lepinguosalise tolliasutusele huvi pakkuda;

b) tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingute uute viiside või meetodite kohta;

c) kaupade kohta, mis on teadaolevalt tollialaste õigusaktide rikkumise objektid;

d) füüsiliste või juriidiliste isikute kohta, kelle puhul on alust arvata, et nad on olnud seotud tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingutega, ning

e) transpordivahendite kohta, mille puhul on põhjust arvata, et neid on kasutatud, kasutatakse või võidakse kasutada tollialaseid õigusakte rikkuvates toimingutes.

ARTIKKEL 5

Abitaotluse vorm ja sisu

1. Käesoleva käsitusleppe kohased taotlused tehakse kirjalikult. Taotlusele lisatakse dokumendid, mida on vaja, et taotluse saanud asutus saaks taotlusele vastata. Kiireloomuliste juhtumite korral võib vastu võtta suulisi palveid, kuid need tuleks viivitamata kirjalikult kinnitada.

2. Lõike 1 kohased taotlused peavad sisaldama järgmisi andmeid:

   a) taotluse esitanud asutus;

   b) taotletav meede;

   c) taotluse eesmärk ja põhjus;

   d) asjakohased õigusnormid ja muud õiguslikud asjaolud;

   e) võimalikult täpsed ja terviklikud andmed uuritavate füüsiliste ja juriidiliste isikute kohta;

   f) asjaomaste faktide ja juba teostatud uurimise kokkuvõte ning

   g) asjaolud, mille tõttu on põhjust kahtlustada tollialaste õigusaktide rikkumist.

3. Taotlused esitatakse taotluse saanud asutuse asjaajamiskeeles või sellele asutusele vastuvõetavas keeles. Seda nõuet ei kohaldata dokumentide suhtes, mis lisatakse lõike 1 alusel esitatud taotlusele.

4. Kui taotlus ei vasta eespool loetletud vorminõuetele, võib nõuda selle parandamist või täiendamist. Seni võib võtta tarvitusele ettevaatusabinõusid.

ARTIKKEL 6

Taotluste täitmine

1. Abitaotluse täitmiseks esitab taotluse saanud asutus juba tema käsutuses oleva teabe oma pädevuse piires. Taotluse saanud asutus võib oma äranägemisel osutada täiendavat abi ning teostada selleks vajalikke uurimisi või korraldada selliste uurimiste teostamise.

2. Abitaotlusi täidetakse taotluse saanud lepinguosalise õigusnormide kohaselt.

3. Lepinguosalise nõuetekohaselt volitatud ametnikud võivad teise lepinguosalise nõusolekul ja viimase kehtestatud tingimustel viibida vastavalt lõikele 1 taotluse saanud asutuse või muu asjaomase asutuse ruumides, et hankida teavet, mis on seotud tollialaseid õigusakte rikkuvate või rikkuda võivate toimingutega ja mida taotluse esitanud asutus vajab käesoleva käsitusleppe kohaldamiseks.

4. Lepinguosalise nõuetekohaselt volitatud ametnikud võivad teise lepinguosalise nõusolekul ja tema kehtestatud tingimustel viibida viimati nimetatud lepinguosalise territooriumil tehtavate uurimiste juures.

ARTIKKEL 7

Teabe edastamise vorm

1. Taotluse saanud asutus teatab uurimiste tulemused taotluse esitanud asutusele kirjalikult ning võib lisada asjaomaseid tõendavaid dokumente või muid materjale.

2. Nimetatud teave võib olla elektroonilises vormis.

ARTIKKEL 8

Erandid abistamiskohustusest

1. Abi andmisest võib keelduda või selle andmise võib siduda teatavate tingimuste või nõuetega juhul, kui lepinguosaline, kellelt käesoleva käsitusleppe kohaselt abi taotletakse, leiab, et abi:

   a) võib kahjustada tema suveräänsust,

   b) võib ohustada avalikku korda, julgeolekut või muid olulisi huve, eelkõige artikli 9 „Teabevahetus ja konfidentsiaalsus“ lõikes 2 nimetatud juhtudel, või

c) rikub tööstus-, äri- või ametisaladust.

2. Taotluse saanud asutus võib abi osutamise edasi lükata põhjendusel, et see takistab käimasolevat uurimist, vastutusele võtmist või kohtumenetlust. Sel juhul konsulteerib taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusega, et teha kindlaks, kas abi on võimalik anda selliste tingimuste ja nõuete alusel, mida taotluse saanud asutus vajalikuks peab.

3. Kui taotluse esitanud asutus palub abi, mida ta ise ei suudaks taotluse korral anda, viitab ta sellele asjaolule oma taotluses. Sel juhul otsustab taotluse saanud asutus, kuidas sellisele taotlusele vastata.

4. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud juhtudel tuleb taotluse saanud asutuse otsus ja selle põhjendused taotluse esitanud asutusele viivitamata teatavaks teha.

ARTIKKEL 9

Teabevahetus ja konfidentsiaalsuse nõue

1. Igasugune käesoleva käsitusleppe kohaselt mis tahes kujul edastatud teave on konfidentsiaalne või piiratud kasutusega, olenevalt kummagi lepinguosalise kehtivatest eeskirjadest. Kõnealuse teabe suhtes kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus ja kaitse, mis laieneb samalaadsele teabele teavet vastuvõtva lepinguosalise vastavate õigusnormide kohaselt. Teabe saanud lepinguosaline säilitab teabe konfidentsiaalsuse.

2. Isikuandmeid võib vahetada üksnes siis, kui teavet saada võiv lepinguosaline kohustub tagama selliste andmete kaitse viisil, mida neid andmeid edastada võiv lepinguosaline peab piisavaks.

3. Lepinguosalised kohaldavad menetlusi tagamaks, et konfidentsiaalset teavet (sh teave, mille avalikustamine võiks kahjustada teabe esitaja konkurentsivõimet), mis on esitatud seoses lepinguosalise tollialaste õigusaktide rakendamisega, käsitletakse konfidentsiaalse teabena ja kaitstakse ilma loata avalikustamise eest.

4. Teabe saanud lepinguosaline kasutab seda ainult taotluses kirjeldatud eesmärkidel. Kui üks lepinguosaline soovib seda teavet kasutada muul otstarbel, peab tal selleks olema teabe andnud asutuse eelnev kirjalik nõusolek.

5. Teabe saanud lepinguosaline võib seda teavet kasutada oma haldus- või kohtumenetlustes vastavalt vajadusele, eeldusel et teabe esitanud lepinguosalise poolt delikaatseks loetud teavet ei kasutata ilma teabe esitanud lepinguosalise kirjaliku loata.

6. Kui lõikes 5 ei ole sätestatud teisiti, ei avaldata ühe lepinguosalise poolt teisele lepinguosalisele edastatud teavet massimeediale ega ühelegi isikule ega organisatsioonile peale taotluse esitanud lepinguosalise tolliasutuste; samuti ei avaldata seda ega avalikustata muul moel ilma teabe esitanud lepinguosalise kirjaliku nõusolekuta.

7. Kui vastavalt lõigetele 4, 5 ja 6 on ühe lepinguosalise saadud teabe kasutamiseks vaja teabe esitanud lepinguosalise nõusolekut, kehtivad sellise teabe kasutamise suhtes kõik teabe esitanud lepinguosalise seatud piirangud.

ARTIKKEL 10

Abistamiskulud

1. Taotluse saanud lepinguosaline katab kõik tavapärased taotluse täitmisega seonduvad kulud. Taotluse esitanud lepinguosaline kannab kulud, mis on seotud ekspertide, tunnistajate, tõlkide ja tõlkijatega vastavalt vajadusele.

2. Kui taotluse täitmise käigus ilmneb, et taotluse täitmine eeldab erakorralisi või suuri kulusid, peavad lepinguosalised nõu, et määrata kindlaks taotluse täitmise või sellega jätkamise tingimused.

ARTIKKEL 11

Rakendamine

1. Käesoleva käsitusleppe rakendamise eest vastutavad Singapuri puhul Singapuri tolliasutused ning liidu puhul vastavalt vajadusele Euroopa Komisjoni pädevad talitused ja liikmesriikide tolliasutused. Nemad otsustavad kõigi kohaldamiseks vajalike praktiliste meetmete ja korralduste üle, võttes arvesse kehtivaid õigusnorme, eelkõige andmekaitse valdkonnas.

2. Lepinguosalised peavad teineteisega nõu ja teatavad seejärel teineteisele käesoleva käsitusleppe kohaselt vastu võetud üksikasjalikest rakenduseeskirjadest.

3. Lepinguosalised on seisukohal, et tolliasutuste vahendite piiratusest johtuvalt tuleks taotlusi kasutada vaid siis, kui hädasti vaja.

ARTIKKEL 12

Muud lepingud

Võttes vastavalt arvesse liidu ja liikmesriikide pädevust:

a) ei mõjuta käesolev käsituslepe lepinguosaliste kohustusi, mis tulenevad mis tahes muust rahvusvahelisest lepingust või konventsioonist;

b) loetakse, et käesolev käsituslepe täiendab tolliküsimustes antavat vastastikust haldusabi käsitlevaid lepinguid, mis on sõlmitud või mis võidakse sõlmida üksikute liikmesriikide ja Singapuri vahel, ning on ülimuslik selliste lepingute kõigi sätete suhtes, mis on käesoleva käsitusleppega vastuolus, ning

c) ei mõjuta käesolev käsituslepe liidu sätteid, mis reguleerivad Euroopa Komisjoni pädevate talituste ja liikmesriikide tolliasutuste vahelist teabevahetust mis tahes teabe osas, mis on saadud käesoleva käsitusleppe alusel ning võib liidule huvi pakkuda.

ARTIKKEL 13

Konsultatsioonid

1. Käesoleva käsitusleppe kohaldatavusega seotud küsimuste lahendamiseks peavad lepinguosalised teineteisega nõu artikli 16.2 „Erikomiteed“ alusel loodud tollikomitees.

2. Käesoleva käsitusleppe alusel tekkivate küsimuste suhtes ei kohaldata 14. peatükki „Vaidluste lahendamine“ ega 15. peatükki „Vahendusmehhanism“.

4. KÄSITUSLEPE

VOLITATUD ETTEVÕTJATE PROGRAMMIDE
VASTASTIKUNE TUNNUSTAMINE

Artikli 6.3 „Tollikoostöö“ lõike 2 punkti d ja artikli 16.7 „Tollikomitee“ lõike 2 osas on lepinguosalised jõudnud järgmisele kokkuleppele:
Lepinguosalised on seisukohal, et tarneahela turvalisuse suurendamise ja seadusliku kaubavahetuse soodustamise alal tehtav vastastikune koostöö on nende mõlema huvides.
Lepinguosalised teevad tööd üksteise volitatud ettevõtjate programmide vastastikuse tunnustamise nimel. Lepinguosalised lepivad artikli 16.2 „Erikomiteed“ alusel loodud tollikomitee otsusega kokku üksteise volitatud ettevõtjate programmide vastastikuses tunnustamises.

Lepinguosalised lepivad kokku et alustavad tööd üksteise volitatud ettevõtjate programmide vastastikuse tunnustamise nimel.

Lepinguosalised teevad mõistlikkuse piires kõik, mis suudavad, ning püüavad jõuda kokkuleppele üksteise volitatud ettevõtjate programmide vastastikuses tunnustamises ideaalis ühe aasta jooksul ja hiljemalt kahe aasta jooksul alates käesoleva lepingu jõustumisest.

_____

ÜHISAVALDUS

tolliliitude kohta

1. Euroopa Liit tuletab meelde, et riigid, kes on sõlminud Euroopa Liiduga tolliliidu, on kohustatud viima ennast vastavusse ühise tollitariifistikuga ja järk-järgult ka Euroopa Liidu soodustollirežiimiga, võttes vajalikud meetmed ja pidades asjaomaste kolmandate riikidega läbirääkimisi vastastikku kasulike lepingute üle. Sellest tulenevalt esitas Euroopa Liit Singapurile üleskutse alustada läbirääkimisi nende riikidega, kes on loonud Euroopa Liiduga tolliliidu ja kelle toodete suhtes ei kehti käesolevast lepingust tulenevad tariifsed soodustused, et sõlmida kahepoolsed lepingud vabakaubanduspiirkonna loomise kohta vastavalt GATT 1994 XXIV artiklile.

2. Singapur on Euroopa Liidule teatanud, et alustab käesolevale lepingule allakirjutamise kuupäevast läbirääkimisi asjassepuutuvate riikidega, et sõlmida kahepoolsed lepingud vabakaubanduspiirkonna loomise kohta vastavalt GATT 1994 XXIV artiklile.